



**Wir müssen nicht aus der Täuschung befreit werden,
wir haben uns nie täuschen lassen.**

*Die Politik ist kein Beruf,
sie ist eine tiefgehende Zuneigung in den sozialen Beziehungen,
es ist die Liebe zum Leben,
es ist die Liebe zu den Menschen,
es ist das Streben danach, die Menschen zu lieben,
und von ihnen geliebt zu werden.*

Pepe Mujica

In diesem Bruderkrieg zwischen den Aufständischen der ELN (Ejército de Liberación Nacional - Nationale Befreiungsarmee) und der EPL (Ejército Popular de Liberación – Volksarmee der Befreiung) beteiligen sich nicht nur diese beiden, sondern auch weitere Akteure, darunter ein dritter, der immer wieder seine Ansichten ausdrückt und sich als jemand darstellt, dessen Nachrichten schon immer darauf ausgerichtet waren, die Konfrontationen voranzutreiben, den Krieg weiter anzustiften und den Konflikt zu vertiefen.

Im letzten, am 22. Mai im Namen der EPL veröffentlichten Kommuniqué – dessen Echtheit vom Außerordentlichen Sicherheitsrat in Zweifel gezogen wurde – wird behauptet, dass der Senator Alberto Castilla Salazar kein einziges Infrastrukturprojekt durchgeführt hätte und dass er die Bevölkerung des Catatumbo getäuscht habe.

Senator Alberto Castilla Salazar repräsentiert unsere politischen Vorstellungen. Als unsere Stimme im Kongress treibt er den die unseren wichtigen und für unsere Zukunft entscheidenden Kampf voran: Die Anerkennung der Bauernschaft als politische Subjekte mit Rechten. Wir wollen nicht nur Brücken und Landstraßen, wir wollen auch eigene Kultur, Territorium und Identität. Wir fordern unser Recht ein, Bauern und Bäuerinnen sein zu dürfen und schließen uns damit den Kämpfen von mehr als 200 Millionen Bauern und Bäuerinnen, FischerInnen, Indigenen und Menschen mit afrikanischen Vorfahren an. Gemeinsam mit ihnen streiten wir auf globaler Ebene für unser Recht unsere bescheidene Arbeit zu verrichten und Nahrungsmittel basierend auf unseren Kenntnissen und eigenen Technologien zu produzieren.

Deswegen verstehen wir dieses Kommuniqué als eine grobe Drohung gegen eine anerkannte, geliebte und geachtete soziale Führungsperson des Catatumbo sowie gegen tausende Menschen, die wie er glauben, dass andere Formen der Politik möglich sind und den Akt des Wählens als einen Weg betrachten, über den Veränderungen erreicht werden können.

Wir durchschauen auch die Absicht uns vom Recht am 27. Mai zu wählenauszuschließen. Denn der Catatumbo verfügt über eine große Menge an unabhängigen Wählerstimmen und kann damit zur Suche nach einem anderen Weg im Land beitragen, ohne Extraktivismus,

riesige Bergbauprojekte und Krieg.

Senator Alberto Castilla Salazar ist ein geschätzter Sohn des Catatumbo, das ist seine Region und hier lebt ein wichtiger Teil der Menschen, die ihn lieben. Hier ist und wird immer sein Zuhause sein.

Comité de Integración Social del Catatumbo (Komitee der sozialen Integration des Catatumbo)